

- EN** Attention: for repairs or replacement of parts for maintenance, the "CE" mark is guaranteed only if original spare parts provided by the manufacturer are used.
Silca guarantees supplies of the listed spare parts for 7 years from the date the product is discontinued.
- IT** Attenzione: in caso di riparazioni o sostituzione di pezzi per manutenzione, la marcatura "CE" è garantita solo se vengono utilizzate parti di ricambio originali fornite dal costruttore.
Silca garantisce la fornitura dei ricambi presenti nella lista ricambi per 7 anni dalla data di discontinuazione del prodotto.
- DE** Achtung: bei Reparaturen oder Auswechselln von Teilen zur Instandhaltung wird die CE-Markierung nur bei Verwendung von vom Hersteller gelieferten Originalersatzteilen gewährleistet.
Silca garantiert für sieben Jahre nach auslauf des Produkts die Lieferung der in der ersatzteilliste enthaltenen ersatzteile.
- FR** Attention: si vous effectuez des réparations ou que vous remplacez des pièces pendant un entretien, le marquage "CE" n'est garanti que si vous utilisez des pièces de rechange originales fournies par le fabricant. Silca garantit la fourniture de pièces de rechange se trouvant dans la liste pendant 7 ans après le mise hors production du produit.
- ES** Atención: en caso de reparaciones o sustituciones de las piezas por mantenimiento, se garantiza la marca "CE" sólo si se utilizan partes de repuesto originales suministradas por el constructor.
Silca garantiza el suministro de los repuestos que están en la lista repuestos durante 7 años a partir de la fecha de interrupción producción del producto.
- PT** Atenção: em caso de reparações ou substituição de peças para manutenção, a marcação "CE" é garantida exclusivamente se forem utilizadas peças de origem fornecidas pelo fabricante.
A Silca garante o fornecimento das peças de reposição indicadas na lista própria para um período de 7 anos a partir da data em que deixar de fabricar o produto.
- NL** Opgelet: Bij herstellingen of vervanging van onderdelen ten gevolge van onderhoud, blijft de "CE-marke- ring" enkel geldig bij gebruik van originele vervangstukken, geleverd door de fabrikant.
Silca garandeert de levering van de vervangstukken vermeld op de lijst met vervangstukken gedurende 7 jaar na de datum van productonderbreking.

SILCA S.p.A.
Via Podgora, 20 (Z.I.)
31029 VITTORIO VENETO (TV)
Phone: +39 0438 9136
Fax +39 0438 913800
E-mail: silca@silca.it
www.silca.biz

United Kingdom
SILCA Ltd.
Unit 6 Lloyds Court - Manor Royal
CRAWLEY RH10 9QU
Phone: +44 1293 531134
Fax +44 1293 531108
E-mail: sales@silcald.co.uk
www.silcald.co.uk

France
SILCA S.A.S.
12, Rue de Rouen
Z.I. de Limay - Porcheville
78440 PORCHEVILLE
Phone: +33 1 30983500
Fax +33 1 30983501
E-mail: info@silca.fr
www.silca.fr

Germany
SILCA GmbH
Siemensstrasse, 33
42551 VELBERT
Phone: +49 2051 2710
Fax +49 2051 271172
E-mail: info@silca.de
www.silca.de

Spain
SILCA KEY SYSTEMS S.A.
C/Santander 73A
08020 BARCELONA
Phone: +34 93 4981400
Fax +34 93 2788004
E-mail: silca@silca.es
www.silca.es

Netherlands
H. CILLEKENS B.V.
Metaalweg, 4
6045 JB ROERMOND
Phone: +31 475 325147
Fax +31 475 323640
E-mail: info@hcillekens.nl
www.hcillekens.nl

Members of the Kaba Group

KABA

India
MINDA SILCA Engineering Ltd.
Plot no.37, Toy City,
GREATER NOIDA (U.P.) - 201308
Phone: +91 9871397630/31
Fax: +91 120 2351301
E-mail: info@mindasilca.in
www.mindasilca.in

North America
U.S.A., Canada, Caribbean Islands
KABA Ilco Corp.
400 Jeffreys Road
Rocky Mount, NC 27804 USA
Phone: 1 800 334 1381 / 1 252 446 3321
Fax: 1 252 446 4702
E-mail: info@irm.kaba.com
www.ilco.us

Central America
Mexico, Guatemala, Belize, El Salvador, Honduras, Nicaragua, Costa Rica, Panama
Corporación Cerraiera Alba S.A. de C.V.
Kaba Mexico
Prolongación avenida independencia 14, Bodega 5,
Col.Los reyes, Tultitlán, Estado de México C.P. 54915
Phone: 01 55 5366 7200
E-mail: informacion-mexico@kaba.com
www.kabamexico.com

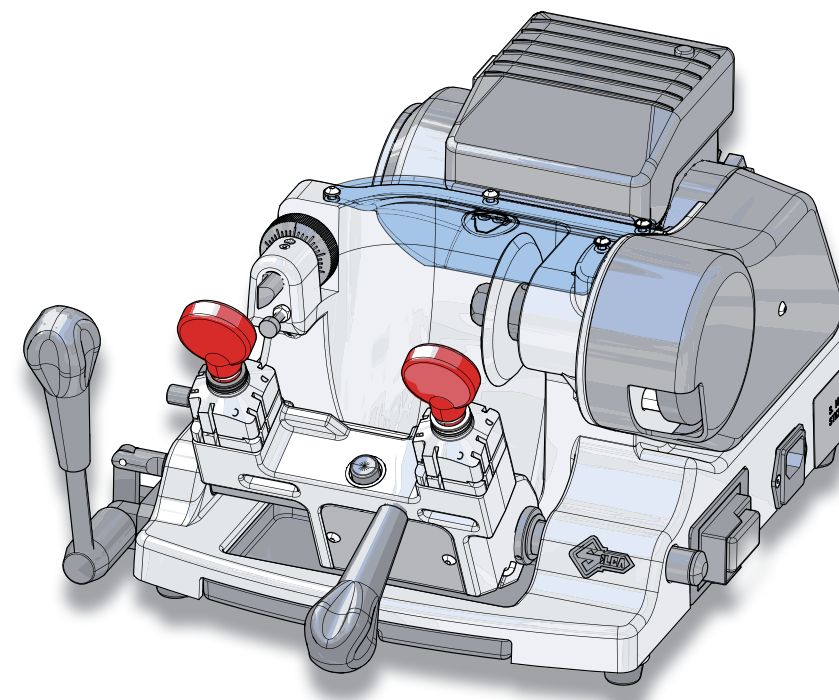
Brazil
KABA DO BRASIL Ltda
Rua Guilherme Asbahr Neto, 510
São Paulo, SP 04646-001
Phone: +55 11 55454520 / 29
E-mail: silca@kabadobrasil.com.br
www.silcachaves.com.br

Colombia
SILCA SOUTH AMERICA S.A.
Km 1.5 Via Briceño-Zipaquira
Parque Ind. Trafalgar Bodega 3
Tocancipa-Cundinamarca
Phone: +57 1 7366480
Fax +57 1 7366490
www.flexonsilca.co



SPEED 044

120V - 60Hz



Exploded drawing and spare parts list
Disegno esploso e lista dei ricambi
Explosionszeichnung und Ersatzteilliste
Dessin éclaté et liste de rechanges
Despiece y lista de repuestos
Desenho explodido e lista das peças de reposição
Detailtekening en lijst met vervangstukken

D446253XA

vers. 2

EN IMPORTANT NOTE!

The exploded drawing illustrates all the components of the key-cutting machine. Only those marked with a numerical code are spare parts. All the other components shown in the drawing without numbers are simply illustrative.

IT NOTA IMPORTANTE!

Il disegno esploso illustra tutte le componenti costituenti la duplicatrice, solamente quelle contrassegnate da un codice numerico sono da considerarsi ricambi. Tutte le altre componenti non numerate presenti nel disegno hanno valore puramente illustrativo.

DE WICHTIGER HINWEIS!

Auf der Explosionszeichnung sind alle Komponenten der Schlüsselkopiermaschine angegeben; nur die mit einem Nummerncode versehenen sind Ersatzteile. Alle anderen, nicht nummerierten Komponenten in der Explosionszeichnung dienen nur zur Erklärung.

FR REMARQUE IMPORTANTE!

Le dessin éclaté montre toutes les pièces composant la duplicatrice, seules les pièces ayant un code en chiffres sont des pièces de rechange. Toutes les pièces du dessin sans chiffres ont une fonction purement illustrative.

ES ¡NOTA IMPORTANTE!

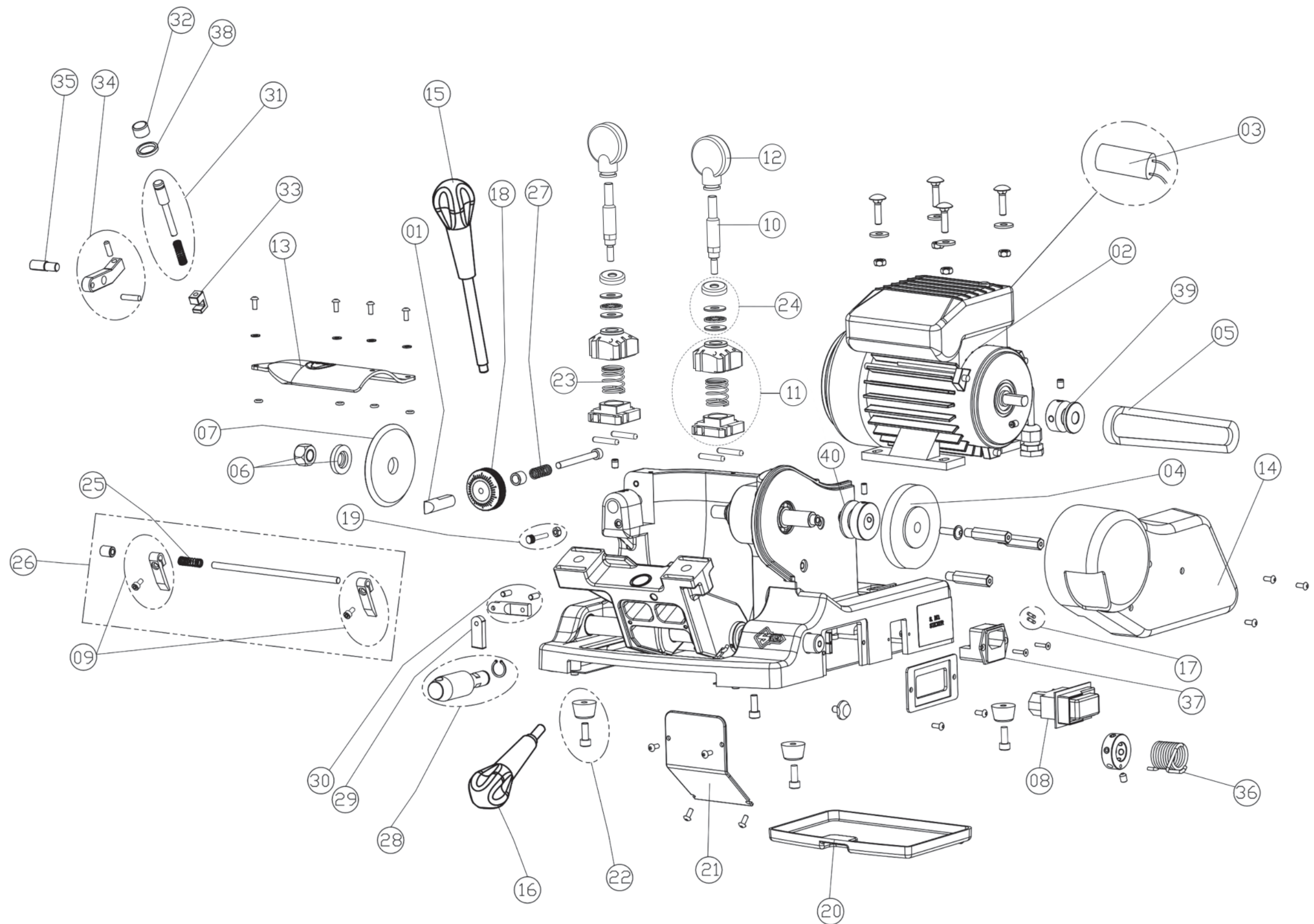
El despiece ilustra todos los componentes que constituyen la duplicadora. Deben considerarse repuestos sólo los que están marcados por un código numérico. Todos los otros componentes no numerados que se encuentran en el diseño tienen un valor puramente ilustrativo.

PT IMPORTANTE!

O desenho explodido ilustra todos os componentes que constituem a máquina duplicadora, mas apenas os marcados por um código numérico devem ser considerados peças de reposição. Todos os demais componentes não numerados presentes no desenho têm um valor simplesmente ilustrativo.

NL BELANGRIJKE OPMERKING!

De detailtekening illustreert alle onderdelen van de duplicatiemachine, maar enkel die met een numeriekecode moeten als vervangstukken beschouwd worden. Alle andere niet genummerde onderdelen op de tekening zijn zuiver illustratief.



SPEED **044** 120V - 60Hz

SPEED 044 120V-60Hz

Ref.	Code	EN	IT	DE	FR	ES
1	D946183ZR	ROUNDED TRACER	TASTATORE RAGGIATO	RUNDER TASTER	PALPEUR RAYONNÉ	PALPADOR RADIAL
2	D942286ZR	MOTOR 120V 60HZ	MOTORE 120V 60HZ	MOTOR 120V 60HZ	MOTEUR 120V 60HZ	MOTOR 120V 60HZ
3	D942284ZR	CONDENSER 20mF 120V	CONDENSATORE 20mF 120V	KONDENSATOR 20mF 120V	CONDENSATEUR 20mF 120V	CONDENSADOR 20mF 120V
4	D734958ZB	BRUSH	SPAZZOLA	BÜRSTE	BROSSE	CEPILLO
5	D946182ZR	BELT	CINGHIA	RIEMEN	COURROIE	CORREA
6	D901249ZR	CUTTER NUT-WASHER SET	SET DADO RONDELLA FRESA	SATZ FRÄSERMUTTER-SCHEIBE	ENS.ECROU-RONDELLE POUR FRAISE	CONJUNTO TUERCA-ARANDELA PARA FRESA
7	D746382ZB	PRISMATIC CUTTER	FRESA PRISMATICA	PRISMAFRÄSER	FRAISE PRISMATIQUE	FRESA PRISMATICA
8	D935741ZR	ELECTROMAGNETIC SWITCH 120V	INTERRUTTORE ELETTROMAGNETICO 120V	ELEKTROMAGNETISCH.SCHALTER 120V	INTERRUPTEUR ELECTROMAGNÉT. 120V	INTERRUPTOR ELECTROMAGNÉTICO 120V
9	D938644ZR	KEY STOP	CALIBRO	LEHRE	CALIBRE	CALIBRE
10	D945860ZR	CLAMP PIN	PERNO MORSETTO	SPANNBACKENBOLZEN	PIVOT ETAU	PERNO MORDAZA
11	D945462ZR	FLAT KEY CLAMP SET	MORSETTO CHIAVI CILINDRO	SPANNBACKEN FLACHSCHLÜSSEL	ÉTAU CLÉS PLATES	MORDAZA LLAVES PLANAS
12	D935219ZR	KNOB CLAMP	MANOPOLA MORSETTO	SPANNBACKENGRIF	POIGNÉE ÉTAU	POMO MORDAZA
13	D941947ZR	CUTTER PROTECTION	PROTEZIONE FRESA	FRÄSERABDECKUNG	PROTECTION FRAISE	PROTECCION FRESA
14	D941945ZR	PULLEY BELT COVER	COPERTURA CINGHIA	RIEMENSCHLEIBENABDECKUNG	CAPOT PULIE COURROIE	CUBIERTA POLEA CORREA
15	D946239ZR	CARRIAGE MOVEMENT LEVER	LEVA TRASLAZIONE CARRELLO	HEBEL FÜR SCHLITTENVERSCHIEBUNG	LEVIER TRANSLATION CHARIOT	PALANCA TRASLACION CARRO
16	D941930ZR	CARRIAGE HANDLE	IMPUGNATURA CARRELLO	SCHLITTENGRIF	POIGNEE CHARIOT	EMPUNADURA CARRO
17	D935556ZR	FUSES 8 AMP. RAPID	FUSIBILI 8 AMP. RAPIDI	SICHERUNGEN 8 AMP. FLINK	FUSIBLES 8 AMP. RAPIDE	FUSIBLES 8 AMP. RAPIDO
18	D934688ZR	TRACER ADJUSTING COLLAR	GHIERA REGOLAZIONE TASTATORE	TASTER-NUTMUTTER	EMBOU RÉGLAGE PALPEUR	VIROLA PALPADOR
19	D946184ZR	CARRIAGE STOPPER + NUT	FERMO CARRELLO + DADO	SCHLITTENANSCHLAG + NUTMUTTER	BLOQUE CHARIOT + ECROU	PARADA CARRO + TUERCA
20	D941963ZR	SWARF TRAY	CASSETTO RACCOGLI TRUCIOLI	SPÄNESAMMELSCHALE	CUVETTE A COPEAUX	CAJON PARA VIRUTAS
21	D946190ZR	CARRIAGE COVER	COPERTURA CARRELLO	SCHLITTENABDECKUNG	CAPOT CHARIOT	CUBIERTA CARRO
22	D900025ZR	RUBBER FEET	PIEDINI IN GOMMA	GUMMIFÜÙE	PIEDS EN CAOUTCHOUC	PIES DE GOMA
23	D946718ZR	CLAMP SPRING	MOLLA MORSETTO	SPANNBACKENFEDER	RESSORT ETAU	MUELLE MORDAZA
24	D945856ZR	THRUST BEARING WASHER	SET RALLA	KUGELLAGER	ROULEMENT A BILLES	COJINETE DE BOLAS
25	D905454ZR	KEY STOP SPRING	MOLLA CALIBRO	LEHRENFEDER	RESSORT CALIBRE	RESORTE CALIBRE
26	D947046ZR	KEY STOP ASSEMBLY	SET CALIBRO	SATZ LEHRE	ENSEMBLE CALIBRE	CONJUNTO CALIBRE
27	D934964ZR	TRACER SPRING	MOLLA TASTATORE	TASTERFEDER	RESSORT PALPEUR	MUELLE PALPADOR
28	D946244ZR	SLIDE LEVER PIN WITH CIRCUP	PERNO LEVA CON ANELLO ELASTICO	HEBELSTIFT MIT SPRENGRING	PIVOT LEVIER AVEC ANNEAU ELASTIQUE	PERNO PALANCA CON ANILLO ELASTICO
29	D946247ZR	CONNECTING ARM	BRACCIO DI COLLEGAMENTO	VERBINDUNGSARM	BRAS DE CONNEXION	BRAZO DE CONEXIÓN
30	D946246ZR	ARMS WITH PINS	SET BRACCETTI CON PERNI	SATZ ARME MIT BOLZEN	ENS.BRAS AVEC PIVOTS	CONJUNTO BRAZOS CON PERNOS
31	D946228ZR	LEVER ACTUATING PIN WITH SPRING	LEVA AZIONAMENTO PERNO CON MOLLA	HEBEL MIT FEDER	LEVIER ACTIONN.PIVOT AVEC RESSORT	PALANCA ACTUADOR PERNO CON MUELLE
32	D946241ZR	CARRIAGE UNLOCK BUTTON RED	PULSANTE ROSSO SBLOCCO CARRELLO	ROTE TASTE FÜR SCHLITTEN LOSLASSEN	BOUTON ROUGE RELÂCHEZ CHARIOT	BOTON ROJO DESENGANCHE CARRO
33	D946230ZR	LEVER CONTROLLER	REGOLATORE LEVA	HEBELREGLER	REGULATEUR LEVIER	REGULADOR PALANCA
34	D946232ZR	CARRIAGE LOCKING LEVER WITH PIN	LEVA BLOCCAGGIO CARRELLO CON PERNI	HEBEL MIT BOLZEN	LEVIER BLOCAGE CHARIOT AVEC PIVOTS	PALANCA BLOQUEO CARRO CON PERNOS
35	D946235ZR	LEVER GUIDING PIN	PERNO DI GUIDA LEVA	HEBEL-FÜHRUNGSSTIFT	PIVOT GUIDE LEVIER	PERNO GUÍA PALANCA
36	D946227ZR	TORSION SPRING	MOLLA DI TORSIONE	TORSIONSFEDER	RESSORT DE TORSION	MUELLE DE TORSIÓN
37	D934656ZR	ELECTRIC PLUG	PRESA ELETTRICA	STECKDOSE	PRISE DE COURANT	TOMA DE CORRIENTE
38	D946229ZR	GASKET	GUARNIZIONE	DICHTUNG	BAGUE D'ETANCHEITE	ANILLO SELLO
39	D941919ZR	DRIVING PULLEY	PULEGGIA MOTRICE	MOTOR-RIEMENSCHLEIBE	POULIE MOTEUR	POLEA MOTOR
40	D946181ZR	DRIVEN PULLEY	PULEGGIA CONDOTTA	ANGETRIEBENE RIEMENSCHLEIBE	POULIE CONDUITE	POLEA CONDUCTIDA